

# SPEDITION KRETZSCHMAR GmbH

Vom Stückgut bis zur  
Komplettlading -  
schnell und zuverlässig



Les parties de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

21+22

1-15 einschließlich y compris et

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

<b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)		<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b>  Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).  Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).							
<b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)		<b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)  <b>Spedition Kretzschmar GmbH</b> Hinterm Bahnhof 14 <b>08451 Crimmitschau</b> Tel. +49 37 62 / 95 06-0 · Fax +49 37 62 / 4 65 82							
<b>3</b> Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise  Ort/Lieu  Land/Pays		<b>17</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)							
<b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise  Ort/Lieu  Land/Pays  Datum/Date		<b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs							
<b>5</b> Beigefügte Dokumente Documents annexés		(Large CMR logo watermark)							
<b>6</b> Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	<b>7</b> Anzahl der Packstücke Nombre des colis	<b>8</b> Art der Verpackung Mode d'emballage	<b>9</b> Bezeichnung des Gutes * Nature de la marchandise *	<b>10</b> Statistiknummer No. statistique	<b>11</b> Bruttogewicht kg Poids brut, kg	<b>12</b> Umfang in m³ Cubage m³			
<b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)		<b>19</b> zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire			
<b>14</b> Rückerstattung Remboursement		<b>15</b> Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco		<b>20</b> Besondere Vereinbarungen Conventions particulières					
<b>21</b> Ausgefertigt in Etablie à			am le			<b>24</b> Gut empfangen Réception des marchandises am le	Datum Date		
<b>22</b>  Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		<b>23</b> <b>Spedition</b> Kretzschmar GmbH 08451 Crimmitschau Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)					
<b>25</b> Lademittel (Absender): Cambio palette (Speditore):  geladen / caricato 		Europaletten Europalette		<b>26</b> Lademittel (Empfänger): Cambio palette (Destinatario):  entladen / scaricato 		Europaletten Europalette			
gebracht / portato 		erhalten / ricevuto 							
<b>27</b> Amtl. Kennzeichen Kfz.:		Anhänger:		Nutzlast in kg:		Kfz.:		Anhänger:	
Unterschrift des Absenders firma dello speditore		Unterschrift des Fahrers firma dell' autista		Unterschrift des Empfängers firma dell' destinario		Unterschrift des Fahrers firma dell' autista			

\* Bei gefährlichen Gütern ist außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.  
\* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.